

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 March 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункты 41 и 74 повестки дня

Кипрский вопрос**Мировой океан и морское право****Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 18 марта 2020 года на имя
Генерального секретаря**

Со ссылкой на письмо представителя киприотов-греков от 13 ноября 2019 года ([A/74/549-S/2019/881](#)) и по поручению моего правительства хотел бы довести до Вашего сведения нижеследующую информацию.

Турция неоднократно через ноты Постоянного представительства Турции, в частности ноты №№ 2004/Turkuno DT/4739 от 2 марта 2004 года, 2005/Turkuno DT/16390 от 4 октября 2005 года и 2013/14136816/22273 от 12 марта 2013 года, и письма от 25 апреля 2014 года ([A/68/857](#)), 18 марта 2019 года ([A/73/804](#)) и 27 февраля 2020 года ([A/74/727](#)), а также многочисленные другие письма Постоянного представительства представляла Организации Объединенных Наций информацию о своих законных и суверенных правах *ipso facto* и *ab initio* в отношении морских районов Восточного Средиземноморья. В моем письме от 13 ноября 2019 года ([A/74/550](#)) было зафиксировано, что внешние границы континентального шельфа Турции в Восточном Средиземноморье проходят по срединной линии между побережьями Турции и Египта до точки к западу от 28°00'00" Е, которую предстоит определить по итогам будущих соглашений о делимитации между всеми заинтересованными государствами, сообразно с принципами равенства и с учетом всех особых и имеющих отношение к делу обстоятельств на основе норм международного права.

В соответствии с обозначенной выше позицией Турции 27 ноября 2019 года между правительством Турецкой Республики и правительством национального согласия Государства Ливия был подписан Меморандум о взаимопонимании о делимитации морских районов под их юрисдикцией в Средиземноморье, который был ратифицирован обеими странами и вступил в силу 8 декабря 2019 года.

Имею честь препроводить информацию о географических координатах внешних границ континентального шельфа Турции между точкой F (34°16'13.72"N — 026°19'11.64"E) и точкой E (34°09'07.90"N — 026°39'06.30"E), как было согласовано в Меморандуме о делимитации между Турцией и Ливией (см. приложение). Согласно прецедентам, отраженным в различных решениях



международных судебных органов, Меморандум о взаимопонимании основан на следующих принципах, согласно которым: а) острова не могут давать эффект усечения береговых выступов Турции, страны с самой длинной континентальной береговой линией в Восточном Средиземноморье; б) острова, расположенные по другую сторону срединной линии между двумя материками, не могут создавать районы морской юрисдикции за пределами своих территориальных вод; и с) при делимитации районов морской юрисдикции необходимо принимать во внимание протяженность и направление береговых линий.

Помимо того факта, что греко-киприотская администрация не правомочна представлять весь остров Кипр и как таковая не может претендовать на юрисдикцию или суверенитет над этими районами де-юре и/или де-факто, согласно правовому контексту, изложенному выше, осуществляемая Турцией деятельность по освоению углеводородных ресурсов ведется исключительно в пределах континентального шельфа Турции. Любые претензии, касающиеся деятельности по освоению углеводородных ресурсов Турецкой Республики Северного Кипра, должны направляться Турецкой Республике Северного Кипра.

Турция вновь подчеркивает, что она готова, как и ранее, оказать всестороннюю поддержку делу обеспечения справедливого, равноправного и мирного урегулирования всех нерешенных вопросов, включая справедливую делимитацию морских районов под юрисдикцией всех соответствующих прибрежных государств, которые она признает и с которыми имеет дипломатические отношения, в соответствии с нормами международного права, с тем чтобы и далее способствовать стабильности и процветанию всего Средиземноморья. Турция считает, что установление мира и стабильности в Восточном Средиземноморье возможно только на основе диалога и сотрудничества.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 41 и 74 повестки дня, а также за их размещение на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву и публикацию в следующем выпуске «Бюллетеня по морскому праву».

(Подпись) Феридун Хади Синирлиоглу
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Турции
при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2020 года
на имя Генерального секретаря**

**Географические координаты внешних границ континентального шельфа
Турции между точкой F ($34^{\circ}16'13.72''\text{N}$ — $026^{\circ}19'11.64''\text{E}$) и точкой E
($34^{\circ}09'07.90''\text{N}$ — $026^{\circ}39'06.30''\text{E}$) согласно Меморандуму
о взаимопонимании между правительством Турецкой Республики
и правительством национального согласия Государства Ливия
о делимитации морских районов под их юрисдикцией в Средиземноморье**

